

**Исследование текста посредством стилистического анализа**

**Научный руководитель – Федуленкова Татьяна Николаевна**

***Калиш Дарья Валерьевна***

*Студент (бакалавр)*

Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и  
Николая Григорьевича Столетовых, Владимир, Россия  
*E-mail: solitude07sun@gmail.com*

Калиш Д.В. Студент Владимирский государственный университет, гуманитарный институт, г. Владимир, Российская Федерация solitude07sun@gmail.com

- Вряд ли кто усомнится в том, что текстуальный анализ - есть важнейшее направление в современной лингвистике [2; 3], в ее экспансивной антропоцентрической парадигме [1, с. 10-16]. Стилистический анализ является важным инструментом работы с художественным текстом [5, с. 86]. Он позволяет исследовать своеобразие и сложность языка определенного произведения, индивидуальные особенности стиля автора [6, с. 257], получить данные о том, какое эстетическое воздействие производят те или иные приемы, использованные автором в тексте [7, с. 319; 4, с. 234].
- Цель данной статьи продемонстрировать продуктивность стилистического анализа в изучении текста. В качестве иллюстративного материала взят рассказ У.С. Моэма «Лорд Маунтдраго», в котором повествуется о встречах министра иностранных дел Великобритании, Лорда Маунтдраго, и психоаналитика, доктора Одлина. Причиной обращения министра к услугам врача вызвано кошмарами, преследующими его каждую ночь. Исследование данного произведения выявило, что автор прибегает к использованию большого количества лексических средства языка.
- Например, рассказывая о первой встречи доктора с лордом Маунтдраго, человеком властным и уверенным в себе, автор использует стёртую метафору *eyes betrayed his disquiet* (глаза выдавали его беспокойство). Данный прием вносит в повествование некоторую интригу: кажется, что чиновник такого высокого положения должен находиться в состоянии стабильности, поскольку его престижная должность неминуемо приводит финансовому и социальному благополучию. Однако, страдая кошмарами, лорд Маунтдраго теряет душевное равновесие.
- При описании снов главного героя, в которых тот переживает сцены публичного унижения, Моэм употребляет гиперболу и идиоматическое выражение *hang on one's lips* (ловить чьи-либо слова, развесить уши): *It excited me to think that the whole world was hanging on my lips* (Меня будоражила мысль, что весь мир ловит каждое мое слово). В данном отрывке Лорд Маунтдраго видит себя выступающим в парламенте, где его речь поднимается на смех. Преувеличение «весь мир» и идиома, которая показывает, что публика с неослабленным вниманием следит за выступлением передает важность выступления для министра. Однако, во сне герой оказывается опозоренным и винит в этом члена лейбористской партии Оуэна Гриффитса.
- Далее автор, повествуя о событиях жизни министра, вновь прибегает к использованию идиоматического выражения в следующем предложении: *Owen Griffiths had been in my first dream, I'd received a very definite impression afterwards that he knew the sorry figure I'd cut* (Оуэн Гриффитс был в моем первом сне,.. и я получил ясное впечатление, что он знает, как жалко я выглядел). Устойчивое выражение *cut*

a figure (иметь вид), относящееся к пласту разговорной лексики, способствует достижению естественности реплик Маунтдраго и передаче его неподдельных чувств: стыда, неловкости, смущения и негодования при живой встрече с Гриффитсом, который якобы был свидетелем все унижения министра, произошедшие во снах.

- Причина, по которой Маунтдраго видит Гриффитса во снах, состоит в том, что министр разрушил карьеру лейбориста. При описании чиновником загубленного выступления Гриффитса, Моэм использует прием сравнения: I crushed him like a slug in my garden (Я раздавил его, как слизняка в саду). В данном случае сопоставляется человек и низший представитель животного мира - объекты, принадлежащие разным классам. Подобное соотнесение позволяет прийти к выводу: Маунтдраго воспринимает Гриффитса и людей, обладающих низким общественным положением, как отвратительных существ, которые недостойны звания «человек». Все его естество противится контакту с ними.
- Таким образом, с помощью стилистического анализа можно установить, что замыслом автора было осветить такой общественный феномен, как снобизм. Внимательное изучение теста позволяет выяснить, каково отношение автора к героям и событиям, понять, что подразумевают действия лорда Маунтдраго и доктора Одлина, и отыскать главную идею произведения. В рассказе «Лорд Маунтдраго» У.С. Моэм поднимает проблему архаичности существующих в обществе порядков и высмеивает всякое проявления того губительного влияния, что производит на человека иерархия в обществе. Перспективу работы - в изучении специфики текста рассказов У.С. Моэма.

### Источники и литература

- 1) 1. Маслова А.В. Современные направления в лингвистике. М.: Изд. центр «Академия», 2008. – 272 с.
- 2) 2. Fedulenkova T. A new book on stylistics // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики: Сб. тез. докладов ежегод. международ. науч. конф. 30-31 января 2015 г. / Урал. гос. пед. ин-т. – Екатеринбург, 2015. – С. 21-22.
- 3) 3. Федулénkova Т. Н., Бакина А. Д. Макромир и микромир универсалий. Рецензия на книгу: Кошeвая И. Г. Текстoобразующие структуры языка и речи. – М.: ЛИБ-РОКОМ, 2018. – 184 с. // Вестник Череповец. гос. ун-та. – 2020. – № 6 (99). – С. 240–247.
- 4) 4. Fedulenkova T. On the Instantial Use of Phraseological Units. Stylistic Use of Phraseological Units in Discourse by Anita Naciscione, 2010, Amsterdam: John Benjamins, viii +292 pp., Hb, 95.00 // European Journal of English Studies. – 2015. – Vol. 19. – No 2. – Pp. 234–242.
- 5) 5. Fedulenkova T. Phraseological Units in Discourse: Towards Applied Stylistics by Anita Naciscione, 2001. Riga: Latvian Academy of Culture, 283 p. // Language and Literature. – London, 2003, № 12 (1), p. 86–89.
- 6) 6. Fedulenkova T. Usual functions of English phraseological units // Slowo. Tekst. Czas XII. Frazologia w systemach jezykow slowianskich. – Tom 2. – Szczecin, Greifswald, 2014. – S. 257–264.
- 7) 7. Galperin I.R. Stylistics. Moscow: «Higher school», 1977. – 336 p.